



Minutes of the Pre-Proposal meeting
Протокол пред-тендерной встречи

RFP No.: ENV/19/017/ ЗП №: ENV/19/017

Provision of services for the improvement of local pasture management plans on restoration of degraded pasture areas/Предоставление услуг по улучшению местных планов управления по восстановлению деградированных пастбищных участков

LOCATION:	UNDP Project, 6th floor, 195, Kievskiy str., Bishkek, Kyrgyz Republic / проект ПРООН, Кыргызская Республика, Бишкек, ул. Киевская, 195, 6 этаж.
DATE and TIME:	November 29, 2019 at 14.00 AM (Bishkek time) /29 ноября 2019 года в 14:00AM
PARTICIPANTS UNDP:	Cholponbek Omuraliev, UNDP Procurement Associate Victor Gorovikov, UNDP Procurement Specialist Mirgul Amanalieva, UNDP WTS project coordinator Cholpon Tentieva, UNDP procurement specialist
PARTICIPANTS (BIDDERS):	as per registry listed attached/согласно приложенному регистрационному списку
AGENDA:	1. Introduction Pre-Proposal meeting/введение 2. Technical and Procedural aspects/Технические и процедурные аспекты 3. Introduction of e-tendering system/ Введение «система электронных торгов» 4. Aspects related to TOR context/аспекты, связанные с контекстом ТЗ 5. Queries and Answers/ вопросы и ответы

1. Introduction/введение

- Introduction of the participants: UNDP representatives and Bidders representatives/ Представление участников: представителей ПРООН и участников тендера.
- Pre-Proposal meeting agenda was presented/ повестка дня была представлена.

2. Technical and procedural aspects/Технические и процедурные аспекты

2.1. Purpose of the RFP tender process/ Цель тендерного процесса запроса предложений

- The RFP is aimed at establishing a contract with one supplier who will provide services for the improvement of local pasture management plans on restoration of degraded pasture areas as in TOR (section 5)/ Запрос предложений направлен на заключение договора с одним поставщиком, который предоставит услуги по улучшению местных планов управления по восстановлению деградированных пастбищных участков согласно ТЗ (Раздел 5)

2.2. Deadline for submission of bids/ Крайний срок подачи заявок:

- 13 December 2019, 14:00 local time (GMT+6) 13 December 2019, 03:00 NY time (GMT -5) as stated in the e-tendering system/местное время: 14:00, 13 декабря, 2019; соответствует Нью-Йоркскому времени: 03:00, 13 декабря, 2019

- E-tendering submission only/Поддача предложение только через систему э-торгов
- Proposals sent via other methods will not be considered/ Предложения, отправленные другими способами, рассматриваться не будут
- Timely submission of the bids is hereby strongly emphasized, system will not accept any late bids/ подчеркивается своевременная подача заявок, система не принимает поздние заявки.

2.3. Completeness of the bids. The Bidders are required to provide all documentation listed in Section 6: **Form A:** Technical Proposal Submission Form, **Form B:** Bidder Information Form, **Form C:** Joint Venture/Consortium/ Association Information Form (if applicable), **Form D:** Qualification Form, **Form E:** Format of Technical Proposal. Additional documents to be attached to technical proposal listed in Form B, p. 74.

Полнота заявок: Участники торгов должны предоставить всю документацию, указанную в Разделе 6: **Форма В:** Информационная форма участника тендера, **Форма С:** Информационная форма совместного предприятия/ консорциума/ассоциации (если применимо) **Форма D:** Форма квалификации, **Форма Е:** Формат технического предложения **Формат** составления резюме основных сотрудников, которых предлагается привлечь к осуществлению проекта. Дополнительные документы, прилагаемые к техническому предложению, перечислены в **Форме В, с. 74.**

Conditions for Joint Venture, Consortium or Association (besides Form C) describe in Section 2, art.14 / Условия для совместного предприятия, консорциума или ассоциации (кроме формы С) описаны в разделе 2, статья 14

The Technical Proposal and the Financial Proposal files MUST BE COMPLETELY SEPARATE and each of them must be uploaded individually and clearly labelled. / Файлы технического и финансового предложений ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОЛНОСТЬЮ ОТДЕЛЬНЫМИ, и каждый из них должен быть загружен отдельно и должен иметь четкую маркировку.

2.4. Price Forms/ Ценовые формы

The Financial Proposal file must be encrypted with a password so that it cannot be opened nor viewed until the password is provided. The password for opening the Financial Proposal should be provided only upon request of UNDP. UNDP will request password only from bidders whose technical proposal has been found to be technically responsive / Финансовое предложение должно быть защищено паролем, так чтобы его невозможно было открыть или просмотреть до предоставления пароля. ПРООН запросит пароль только у тех участников тендера, чье техническое предложение было признано соответствующим техническим требованиям.

Financial proposal should be provided as per Section 6: **Form F:** Financial Proposal Submission Form and **Form G:** Financial Proposal Form/Финансовое предложение должно быть подготовлено согласно раздела 6: **Форма F:** Форма подачи финансового предложения и **Форма G:** Форма финансового предложения

2.5. Opening of Proposals. The Bid Opening will be conducted through the eTendering system, after the deadline for receiving of proposals (Bid Close). The corresponding Bid Opening Report will be sent directly from the system to Bidders who have successfully posted a proposal/ Открытие предложений. Вскрытие заявок будет проводиться через систему электронных торгов после истечения крайнего срока приема предложений (Закрытие заявки). Соответствующий отчет о вскрытии заявок будет отправлен напрямую из системы участникам, успешно разместившим предложение.

3. Introduction of e-tendering system/ Введение «система электронных торгов»

Video «the eTendering system Bidder User Guide» was presented (available at: <http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/procurement-notices/resources/>) / Был представлен видеоролик «Руководство пользователя для участников тендера на систему электронных торгов» (также доступно по адресу: <http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/procurement-notices/resources/>).

3.1. Important highlights concerning e-tendering system/ Важные моменты, касающиеся системы электронных торгов::

- Make sure that all factors are answered, as well as all documents are uploaded before submitting the proposal/ Убедитесь, что на все факторы есть ответы, а также все документы загружены до подачи предложения

Step 2_Pricing/Раздел 2_цена заявки:

- Enter 1 for the Bid Price/ ввести 1 в поле цены заявки
- Upload your financial proposal as a password protected PDF attachment /выгрузить финансовое предложение в виде защищенного паролем приложение в формате PDF
- For uploading the documents in the eTendering system, the Bidders are requested to ensure appropriate and self-explanatory file names, organized structure and clear content which is to correspond to the structure of the RFP requirements and the required content of the bid. Further details provided in Section Instructions to Bidders/ Для загрузки документов в систему электронных торгов претендентам необходимо предоставить соответствующие и не требующие пояснений имена файлов, организованную структуру и четкое содержание, которое должно соответствовать структуре требований запроса предложений и требуемому содержанию заявки. Более подробная информация представлена в разделе «Инструкции для участников тендера».
- Bidders are encouraged to use zip files up to maximum 40 MB size. In such case, they should not include multiple lower sub-folders or directories/ Участникам рекомендуется использовать zip-файлы размером до 40 МБ. В таком случае они не должны включать несколько нижних подпапок или каталогов.
- The name of each file must not be longer that 60 characters. In addition, the file name should not contain any special characters or letters from different alphabets/keyboards than English, as per system restrictions/ Имя каждого файла не должно быть превышать 60 символов. Кроме того, имя файла не должно содержать никаких специальных символов или букв из алфавитов / клавиатур, отличных от английских, в виду ограничений в системе.
- Explorer browser is recommended/Рекомендуется использовать браузер "Explorer"
- Contact Details for clarifications/questions / Контактные данные для разъяснений/вопросов:
Focal Person in UNDP: Mr. Viktor Gorovikov, Procurement Specialist/ Контактное лицо ПРООН: г-н Виктор Горовиков, Специалист по закупкам
Telephone: +996 65 01 20 (135)/ Телефон: +996 65 01 20 (135)
E-mail: procurement.env.kg@undp.org

4. Aspects related to TOR context/ аспекты, связанные с контекстом ТЗ

- Project background detailed in TOR (section 5)/ введение подробно изложена в техническом задании (раздел 5);
- More information on Electronic Zhayyt Committees, detailed video on information system is available at YOUTUBE, open access/ Более подробная информация об Информационной системе Электронный Жайыт Комитет, видеоурок доступен на YOUTUBE, находится в открытом доступе.
- Importance to manage the issues of pasture mapping with Department of Pastures, Livestock and Fisheries of the Ministry of Agriculture, Food Industry and Land Reclamation of the Kyrgyz Republic and KyrgyzGiprozem, maps of pasture committees elaborated by ARIS (Community development and investment agency) should be taking into account/ Важно согласовывать вопросы картирования пастбищ с Департаментом пастбищ, животноводства и рыбного хозяйства Министерства сельского хозяйства, пищевой промышленности и мелиорации Кыргызской Республики и Кыргызгипрозем, при этом карты пастбищных комитетов, разработанные в рамках проектов АРИС, должны быть приняты во внимание
- During geobotanic researches seasons influence should be taking into account/ Во время геоботанических исследований влияние сезонности должно быть принято во внимание

Registry List of Participants at Pre-Bid meeting under the tender / Регистрация участников Предтендерной встречи в рамках тендера:

RFP No.: ENV/19/017: "Provision of services for the improvement of local pasture management plans on restoration of degraded pasture areas"

/ ЗП №: ENV/19/017: Предоставление услуг по улучшению местных планов управления по восстановлению деградированных пастбищных участков

29 November, 2019 at 14:00

№	Name of the company / Название организации	Representative of the company (Name and Title) / Имя и должность представителя организации	Contact details (phone, fax, e-mail) / Контактные данные (э-почта)	Signature / Подпись
1	AgriService "DIA, Kyrgyz Republic"	Darybaev T. K. K. D. S. N. V. E. R. consultant	+996 772 520561 dimeid@gmail.com	
2	Мел. Киргиз Шейтп	Усубалиев Бактбек с. б. и. р. н. о. в. 2	0555 078126 bairbek.ushybaev@mail.ru	
3	ООО "Ауыл Себеренинент Фирма"	Нартаева Баагынгуль	(0550) 944832 bnartayeva@ndf.m.kg	
4	ООО "Дурум Девелопмент Групп"	Догуралев Мансат	0772 678715 mehodugayev@ndf.m.kg	
5				
6.				